

Chứng Nhân



Bản Tin Hàng Tuần • GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

12500 Patterson Avenue, Richmond, VA 23239 • Phone: 804-784-5450 • Fax: 804-784-9822

www.chungnhan.org • vietmartyrsrichmond@hotmail.com

Giờ Lễ • Ngày thường: 8:00 am • Cuối Tuần: Thứ Bảy: 8:00 pm, Chúa Nhật: 8:00 am, 10:30 am

8/5/2016 • Số 274

Chúa Nhật Lễ Chúa Thăng Thiên - Năm C

LỊCH PHỤNG VỤ

- **Thứ Hai** trong tuần 7 Phục sinh ngày 9 tháng 5
Bài đọc: Cv 19, 1-8
Đáp ca: Tv 67, 2-3. 4-5ac. 6-7ab
Phúc âm: Ga 16, 29-33
- **Thứ Ba** trong tuần 7 Phục sinh ngày 10 tháng 5, thánh Antônio, O.P., giám mục. Lễ nhớ.
Bài đọc: Cv 20, 17-27
Đáp ca: Tv 67, 10-11. 20-21
Phúc âm: Ga 17, 1-11a
- **Thứ Tư** trong tuần 7 Phục sinh ngày 11 tháng 5
Bài đọc: Cv 20, 28-38
Đáp ca: Tv 67, 29-30. 33-35a. 35b-36c
Phúc âm: Ga 17, 11b-19
- **Thứ Năm** trong tuần 7 Phục sinh ngày 12 tháng 5
Bài đọc: Cv 22, 30; 23, 6-11
Đáp ca: Tv 15, 1-2a và 5. 7-8. 9-10. 11
Phúc âm: Ga 17, 20-26
- **Thứ Sáu** trong tuần 7 Phục sinh ngày 13 tháng 5, đức mẹ Fatima.
Bài đọc: Cv 25, 13-21
Đáp ca: Tv 102, 1-2. 11-12. 19-20ab
Phúc âm: Ga 21, 15-19
- **Thứ Bảy** trong tuần 7 Phục sinh ngày 14 tháng 5, thánh Matthias, tông đồ. Lễ kính.
Bài đọc: Cv 1, 15-17. 20-26
Đáp ca: Tv 112, 1-2. 3-4. 5-6. 7-8
Phúc âm: Ga 15, 9-17
- **Chúa Nhật lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống** ngày 15 tháng 5
Bài đọc I: Cv 2, 1-11
Đáp ca: Tv 103, 1ab và 24ac. 29bc-30. 31 và 34
Bài đọc II: 1 Cr 12, 3b-7. 12-13
Ca tiếp liên
Phúc âm: Ga 20, 19-23

THÔNG BÁO

Xưng tội và Rửa lễ lần đầu

Để chuẩn bị cho các em thiếu nhi Rửa Lễ Lần Đầu trong thánh lễ 10:30am Chúa Nhật 15 tháng 5, quý phụ huynh sẽ dự tĩnh tâm và lãnh bí tích hoà giải vào tối thứ Ba, ngày 10 tháng 5, từ 7:00pm-9:00pm. Các em thiếu nhi ứng viên sẽ xưng tội lần đầu vào thứ Bảy, ngày 14

tháng 5, từ 10:00am đến 1:00pm.

Ghi Danh Giáo Lý Hôn Nhân

Giáo xứ tổ chức lớp giáo lý hôn nhân gồm **8 buổi chiều Chúa Nhật từ 3:30 - 5:30 PM, bắt đầu ngày 5 tháng 6 và kết thúc 24 tháng 7 năm 2016**, dành cho tất cả những ai chuẩn bị bước vào đời sống hôn nhân, theo quy định của hội thánh Công giáo. Học viên lấy đơn ghi danh tại bàn thông tin, điền đơn, và nộp cho Ban Lễ Tân sau mỗi thánh lễ Chúa Nhật, hoặc gửi về địa chỉ văn phòng giáo xứ các thánh Tử đạo Việt Nam RVA, trước ngày 29 tháng 5 năm 2016.

Thánh lễ Bê Giảng Trường thánh Vinh Sơn Liêm & Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Chúa Nhật ngày 22 tháng 5, lúc 10:30am Trường Thánh Vinh Sơn Liêm và đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Gioan Bosco sẽ có Thánh lễ Bê giảng niên khoá 2015-2016 tại nhà thờ dành cho toàn thể học sinh, quý giảng viên và nhân viên. Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể cũng bế mạc năm học vào ngày này. Sau thánh lễ, Trường tổ chức nghi thức trao phần thưởng cho các em học sinh và tặng quà tri ân quý giảng viên, nhân viên tại Hội trường Giáo xứ. Nhân đây, Ban Điều hành trường xin quý giảng viên, nhân viên, trao lại các thiết bị học đường mà quý vị đã ký nhận từ Trường học trong năm qua như: **máy tính, mouse pointer, chìa khoá phòng học, chìa khoá tủ hồ sơ, dây cáp nối máy chiếu...** Năm học 2016-2017 sẽ được khai giảng vào Chúa Nhật ngày 11 tháng 9. Ngoài ra, quý giảng viên và nhân viên sẽ tham dự buổi tĩnh huấn vào Chúa Nhật ngày 28 tháng 8, từ 1:00pm đến 5:00pm tại phòng hội họp của St. Francis Medical Center Midlothian VA.

Garage Sale Tháng 7

Giáo xứ sẽ mở Garage Sales các ngày cuối tuần (*Thứ Bảy và Chúa Nhật*) ngày 9 & 10, và ngày 16 & 17 tháng 7, nhằm mục đích gây quỹ cho việc phát triển giáo xứ. Quý bốn đạo muốn thanh lý những mặt hàng gia dụng như: máy tính, TV, tủ lạnh, máy giặt, đồ điện, bàn ghế, chén đĩa v.v., xin vui lòng hiến tặng nhà thờ. Những mặt hàng nhỏ gọn, xin quý vị làm ơn

chờ đến và để ngay trước cửa Văn phòng giáo xứ số **12486 Patterson Ave RVA 23238**. Những mặt hàng công kênh, xin vui lòng gửi tin nhắn vào điện thoại số: **571-598-6223**, giáo xứ sẽ đi thu nhận tại gia đình quý vị. Giáo xứ chân thành tri ân.

Tháng Năm dâng hoa kính Đức Mẹ

Hội đoàn đặc trách phụng vụ ngày 8 tháng 5 là Đoàn LMTT, thánh lễ 8:00am; và Trường Vinh Sơn Liêm, thánh lễ 10:30am, sẽ tiên hoa dâng kính Đức Mẹ. Trong lúc hiệp lễ, vị đoàn trưởng hoặc người đại diện hướng dẫn khoảng 20 đến 30 hội viên và một số giáo dân, di chuyển xuống cuối nhà thờ, cầm hoa tươi trên tay. Ngay sau lời chúc bình an kết lễ, quý vị lần lượt tiến về phía cung thánh, đặt hoa trước tượng Đức Mẹ La Vang. Chúa Nhật ngày 15 tháng 5 là phiên của hội Các Bà Mẹ Công Giáo, thánh lễ 8:00am & Đoàn Hiệp Sĩ, thánh lễ 10:30am.

Đoàn Tông đồ Fatima đọc kinh gia đình

Đoàn Tông đồ Fatima đọc kinh lúc 5:00 pm, Chúa Nhật 8 tháng 5, tại gia đình ÔB. Vũ Văn Thu; Thứ Bảy 14 tháng 5, tại gia đình ÔB. Nguyễn Trung Toàn.

Ghi Danh Giáo Lý & Viết ngữ Niên Khóa 2016-2017

Các em thiếu nhi được tròn 6 tuổi vào tháng 9 năm 2016, và sẽ bắt đầu học lớp một tại các trường phổ thông, sẽ được phụ huynh ghi danh cho các em vào học lớp một Giáo lý và lớp mẫu giáo Việt ngữ. Các cháu được tròn 5 tuổi tính đến tháng 9 năm 2016, sẽ được ghi danh vào lớp mẫu giáo Giáo lý. Các cháu nào rửa tội bên ngoài nhà thờ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam Richmond, xin phụ huynh đính kèm chứng thư Rửa tội khi nộp đơn ghi danh. Ngoài ra, cha mẹ của các em thiếu nhi học giáo lý phải cam kết nêu gương sáng sống đạo: **1) đi dâng lễ ngày Chúa Nhật, 2) nhiệt thành tham gia những việc thiện nguyện tại nhà thờ, 3) sẵn sàng cộng tác với thầy cô hướng dẫn giáo lý cho con em của mình.** Lịch ghi danh vào các Chúa Nhật ngày **17 & 24 tháng 4; ngày 1 & 8 tháng 5**, sau mỗi thánh lễ tại **phòng học lớp 10**. Đơn ghi danh sẽ

được phát cho các em thiếu nhi vào Chúa Nhật ngày 10 tháng 4. Phụ huynh nào ghi danh trước ngày 24 tháng 4 sẽ được bớt \$10.00 mỹ kim cho mỗi bộ đơn. Hạn chót ghi danh là ngày 8 tháng 5 năm 2016. Nếu lớp nào đã vượt quá giới hạn số học sinh cho phép, phụ huynh ghi danh trễ sẽ được xếp vào danh sách dự bị. **Tinh thần nay, đã có 184 học sinh ghi danh học Giáo lý và 41 em ghi danh học Việt ngữ.**

Nhóm trẻ “Youths Embracing Services” (YES) Nhằm mục đích bảo vệ môi trường, đóng góp phúc lợi xây dựng giáo xứ, và trợ giúp những người nghèo, xin quý vị giúp các bạn trẻ thu gom những phế liệu tái chế sau đây: Bao đựng nước trái cây; ly nhựa số 6; bao đựng bánh; thiết bị điện tử; hộp nhựa đựng mỹ phẩm; hộp kem đánh răng; các loại bút viết; các lon nhôm; giấy dép cũ. Ngoài ra, xin quý vị ĐỪNG mang đến nhà thờ những chai nước NHỰA và chai SÀNH (plastic & glass bottles), vì hiện nay dịch vụ Recycle chưa trưng dụng hai loại sản phẩm tái chế này.

Ghi danh học Phó tế Vĩnh viễn

Giáo phận Richmond sắp khai giảng khoá học dành cho những ứng viên muốn làm thầy phó tế vĩnh viễn. Quý vị gia trưởng nào muốn ghi danh, xin liên lạc với cha sở để lấy đơn ghi danh. Hạn chót nộp đơn cho toà giám mục là ngày 31 tháng 5 năm 2016. Xin chân thành cảm ơn quý vị đã sẵn sàng quảng đại phục vụ Hội thánh.

Gây quỹ từ thương hiệu Kroger

Giáo xứ gây quỹ nhờ quý vị trở thành khách hàng của thương hiệu Kroger, xin quý vị lấy đơn ghi danh để tại tiền sảnh nhà thờ, điền 4 thông tin sau: **1) tên đầy đủ, 2) địa chỉ nhà, 3) địa chỉ điện thư, 4) và số điện thoại.** Sau khi điền đủ thông tin, quý vị để lại mẫu đơn này tại tiền sảnh nhà thờ, giáo xứ sẽ ghi danh và gia hạn mỗi năm cho quý vị.

Gây quỹ từ thương hiệu “Smile.Amazon.com”

Khi mua hàng trực tuyến từ “Smile.Amazon.com”, quý vị sẽ giúp giáo xứ hưởng lợi 0.5% giá trị sản phẩm. Quý vị cần nhập tên của giáo xứ là “Church of the Vietnamese Martyrs” bên cạnh dòng chữ “Supporting”.

Phân ưu

Giáo xứ chân thành phân ưu với gia đình ông bà Văn Kỳ về sự ra đi của thân mẫu là bà Anna Trần Thị Kim Rỡ, tại Việt Nam. Giáo xứ chân

thành phân ưu và hiệp nguyện với gia đình tang quyến. Nguyện xin Chúa thương đón nhận linh hồn Anna về hưởng nhan thánh Chúa.

An toàn bãi đậu xe

Giáo xứ có thư khuyến cáo để trên gạt nước xe, và có thể sẽ đăng bảng số xe trong bản tin mục vụ, đối với những chiếc xe đậu lẩn vào những chỗ dành cho người thiếu năng, đậu không đúng hướng, không đúng vị trí, hoặc di chuyển ngược đường trong bãi đậu xe. Vì sự an toàn cho chính quý vị, yêu cầu quý vị tuân thủ những chỉ thị của nhân viên hướng dẫn và lịch sự với tất cả mọi người.

Thu Nhập GX

Hiện kim	\$2,940
Ngân phiếu	\$440
Tổng cộng	\$3,380

Học Hỏi KINH THÁNH

Chúa Nhật lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống

Phúc âm: Ga 20, 19-23

Vào chiều ngày thứ nhất trong tuần, nơi các môn đệ ở, các cửa đều đóng kín, vì các ông sợ người Do-thái. Đức Giê-su đến, đứng giữa các ông và nói: “Bình an cho anh em!”²⁰ Nói xong, Người cho các ông xem tay và cạnh sườn. Các môn đệ vui mừng vì được thấy Chúa.²¹ Người lại nói với các ông: “Bình an cho anh em! Như Chúa Cha đã sai Thầy, thì Thầy cũng sai anh em.”²² Nói xong, Người thổi hơi vào các ông và bảo: “Anh em hãy nhận lấy Thánh Thần.²³ Anh em tha tội cho ai, thì người ấy được tha; anh em cầm giữ ai, thì người ấy bị cầm giữ.” (Bản dịch nhóm CGKPV)

Suy niệm

1. Đức Kitô mà chúng ta gặp trong Lời Chúa, trong các buổi cử hành Phụng vụ, trong giờ cầu nguyện giữa cộng đoàn anh chị em, là Đức Kitô Phục Sinh. Người ban cho chúng ta bình an và Thánh Thần, và sai chúng ta đi hân hoan chia sẻ niềm tin và niềm hy vọng ấy. Chúng ta cần phải để Người đưa chúng ta ra khỏi ngôi mộ của sợ hãi, của ích kỷ, của những sai lầm, để tin tưởng đi vào lòng thế giới. Quá thật, Đức Giêsu không giải thoát các môn đệ khỏi những ưu phiền (x. 16,33), nhưng ban cho chúng ta sự vững vàng, không lay chuyển và sự tin tưởng an bình.

2. Các môn đệ của Đức Giêsu cần xác tín rằng Đấng đang sống giữa họ cũng chính là Đấng

đã chết trên thập giá; các ông cũng phải nhận biết rằng Người vẫn mang những vết tích của cuộc Thương Khó, dù đã sống lại; Người chính là “Con Chiên đứng như thể đã bị giết” (Kh 5,6). Các vết thương ấy là dấu chứng tỏ tình yêu vô biên của Người, nhưng cũng là dấu cho thấy sự tàn ác của loài người: dấu của tình yêu vô biên, để họ luôn luôn tin tưởng dần thân; dấu của sự tàn ác con người, để họ có cái nhìn thực tế, biết rằng mình dần thân vào trong thế giới nào.

3. Khi ban Thánh Thần trên các môn đệ, Đức Giêsu đã thổi hơi vào các ông và bảo: “Hãy nhận lấy Thánh Thần”. Thánh Thần chính là làn hơi của Thiên Chúa, Người như là gió. Người ta không thấy gió, người ta không biết gió bắt nguồn từ đâu và đến đâu thì dừng lại. Cho dù các nhà khí tượng học có báo trước được các trận bão, ta vẫn có cảm tưởng mình bị một sức mạnh vừa huyền bí vừa mạnh mẽ bao trùm. Gió thổi và gây tiếng động. Gió bé gây và nhỏ bật lên. Gió tàn phá, nhưng cũng làm cho đất đai ra phì nhiêu. Có khi gió quạt mát, có lúc gió thiêu đốt. Về làn gió Thánh Thần cũng thế. Người mạnh mẽ, Người len lỏi vào mọi sự. Nếu chúng ta mở lòng ra với Người, Người sẽ bé gây, Người nhỏ tung và phá hủy tất cả những gì chông lại tình yêu Thiên Chúa; Người cũng làm cho các con tim nên dồi dào phong phú. Người liên tục làm việc trong lòng chúng ta, như thánh Phaolô đã nói: “Thiên Chúa đã sai Thần Khí của Con mình đến ngự trong lòng anh em mà [liên tục] kêu lên: ‘Áp-ba, Cha ơi!’” (Gl 4,6).

4. Nếu chúng ta chờ đợi một sự biến đổi đột ngột, tức khắc và lạ lùng sau khi được rửa tội, chắc chắn chúng ta phải thất vọng. Thánh Thần triển khai các hành động của Người như một hạt giống nhỏ bé trong tim chúng ta. Hạt giống ấy sẽ lớn lên dần dần trong âm thầm thinh lặng, nhưng chắc chắn sẽ kết quả.

(Lm PX Vũ Phan Long, ofm)

Pentecost Sunday

Gospel: Jn 20:19-23

On the evening of that first day of the week, when the doors were locked, where the disciples were, for fear of the Jews, Jesus came and stood in their midst and said to them, “Peace be with you.” When he had said this, he showed them his hands and his side. The disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, “Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you.” And when he had said this, he breathed on them

and said to them, "Receive the Holy Spirit. Whose sins you forgive are forgiven them, and whose sins you retain are retained."

(<http://www.usccb.org>)

Reflection

We celebrate this Sunday a wondrous and unprecedented gift of God - "the Spirit of truth" given to us. This Spirit of truth God gives is relational. This Spirit of truth changes us - through the Spirit we share a common identity as the Body of Christ and take up a common mission to proclaim the Gospel by the sheer goodness of our lives. The Spirit enables us to live with one another in a new way: with "love, joy, peace, patience, kindness, generosity," etc... The Spirit propels us to engage with the world in a new way: we "testify" to the "mighty acts of God" through the very way that we live. The truth God gives transforms us and, through us, transforms the world. According to this gospel, both the Spirit and the disciples testify to Jesus. What is this testimony? It is the revelation that Jesus is of the Father, is the divine Son. Furthermore, this gospel says that the Spirit glorifies Jesus by testifying. So then do we. What is this glory? It is Jesus himself who is the visible Presence of the Father. Like the Spirit of truth, when we testify we also glorify.

This Pentecost commemoration does not simply recall a past event, but celebrates what God is doing within us now. In baptism each of us received the Spirit; that is our Pentecost. The Spirit is not something we have, is not a possession. The Spirit dwells within us as divine Life, enabling us to be faithful and true disciples. The Spirit is given for the sake of mission: to proclaim the gospel ("you also testify"), to be molded as disciples ("the Spirit will guide you to all truth"), and, ultimately, to worship ("glorify me"). The indwelling of the Spirit is a continual Pentecost so that everyone can hear of the "mighty acts of God" and thus bring glory to God.

To the point:

According to this gospel, both the Spirit and the disciples testify to Jesus. What is this testimony? The revelation that Jesus is of the Father, is the divine Son. Furthermore, this gospel says that the Spirit glorifies Jesus by testifying. So then do we. What is this glory? Jesus himself who is the visible Presence of the Father. Like the Spirit of truth, when we

testify we also glorify.

(Source: *Living Liturgy* 2015)

Ý LỄ

Thánh lễ 8PM Thứ Bảy 7 tháng 5

- Lh Vincentê
- Lh Anna Trần Thị Kim Rõ mới qua đời tại VN (Gđ Văn Kỳ)
- Cầu xin ơn bình an & sức khoẻ cho thân mẫu

Thánh lễ 8AM Chúa Nhật 8 tháng 5

- Các đấng lh (Gđ Thực Mi Phạm)
- Các lh
- Các lh & lh thai nhi (Bà Lan)
- Cầu xin bình an & sức khoẻ (ÔB Tri)
- Cầu xin ơn bình an và niềm vui cho hiền mẫu (Con cháu)
- Lh Anê Nguyễn Thị Tuý mới qua đời (Gđ Dũng Phụng)
- Lh Anna (Gđ Khanh Ngọc)
- Lh Anna mới qua đời tại VN (Lý & Loan)
- Lh Anna Trần Kim Rõ (AC Trực)
- Lh Anna Trần Thị Kim Rõ mới qua đời tại VN (Gđ Văn Kỳ)
- Lh Gioan Nguyễn Ngọc Bội (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Gioan Nguyễn Phi Tế (Gđ Tùng & Dung)
- Lh Maria Phan T Kim Lan (Gđ Thực Mi Phạm)
- Lh ÔB, cha mẹ, anh chị em, lh mồ côi, lh Anna Trần Kim Rõ (Gđ Quang Thảo)
- Lh Phanxicô Vũ Mạnh Hùng (AC Trực)
- Lh Phêrô Maria, Tiên nhân & mồ côi (ÔB Nguyễn Đức Phương)
- Lh Sơ Anê Seraphim & Maria Phan Kim Loan (Hội Fatima)
- Xin Chúa ban bình an cho quê hương VN
- Xin đi đường được bình an (Gđ Khanh Ngọc)
- Xin lễ tạ ơn & xin ơn bình an cho gđ (Martino Duy Bùi)
- Xin lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ & Thánh Cả Giuse (ÔB Minh)
- Xin lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ & Thánh Cả Giuse (Gđ Thực Mi Phạm)

Thánh lễ 10:30AM Chúa Nhật 8 tháng 5

- Các đấng lh (Hang)
- Cầu xin ơn bình an và niềm vui cho người mẹ (Gia đình)
- Lh Anna Trần Thị Kim Rõ mới qua đời tại VN (Gđ Văn Kỳ)

- Lh Anna, lễ giỗ
- Lh Đôminicô (Bà Tu Thị Dương)
- Lh Gioakim, Philomene Maria (Con)
- Lh Gioan Baotixita Phạm Đình Ứng, lễ giỗ (Gia đình)
- Lh Giuse, Anna Maria, Mary & Simon (Chị Hòa)
- Lh Maria Lan & Maria Mai
- Lh Maria Lưu Lộc Sen (Triều & Oanh)
- Lh mẹ Madalena, anh Phaolô & Phêrô (Sang & Nhụy)
- Lh Phaolô Nguyễn Văn Tám, lễ giỗ
- Lh Tadeô & các lh (Tram Kha)
- Lh Tôma Maria (Tram Kha & các cháu)
- Xin cho bà Liên & cô Cúc mau bình phục (Bà Hòa)
- Xin lễ tạ ơn Cha Trương Bửu Diệp (AC Thăng & Thanh)
- Xin lễ tạ ơn Cha Trương Bửu Diệp (Gđ Liêm Xem)
- Xin lễ tạ ơn Chúa & Đức Mẹ
- Xin lễ tạ ơn Chúa, Đức Mẹ & Thánh Cả Giuse (AC Thăng & Thanh)
- Xin ơn bình an (Cúc & Lân)
- Xin theo như ý

GIÁO LÝ

Giáo Lý Về Đời Sống Gia Đình (tiếp theo số 273)...

152. Tính dục là yếu tố đặc biệt dễ bị tổn thương nhất trong những gì có thể bị thương tổn nơi con người. Đàn ông, đàn bà, trẻ con đều có thể bị tổn thương bởi những hành vi tình dục bừa bãi (*của mình hay của người khác*), bởi văn hóa phẩm khiêu dâm và những dạng hoang dâm khác (*hiếp dâm, mại dâm, buôn người, ly dị*) và nỗi sợ phải dấn thân gắn bó, hệ quả của một nền văn hóa bài hôn nhân ngày càng lan rộng. Vì gia đình định hình sâu sắc nên các thành viên của mình (*tạo nên một "phả hệ của mỗi người"*) về mặt sinh học, xã hội, và quan hệ) các mối quan hệ tan vỡ trong gia đình sẽ để lại những vết thương đau đớn đáng cay.

153. Đức Thánh Cha Phanxicô giúp chúng ta hiểu được những "lời nói chói tai" của Hội thánh là những lời chữa lành cho chúng ta. Nhưng chúng ta cần phải thực hiện một sự phân loại, trong việc chữa trị những vết thương theo mức độ nghiêm trọng của chúng.

154. Tin Mừng đầy dẫy tường thuật việc Chúa chữa lành cho người ta. Chúa Kitô - vị lương
(*Còn tiếp*)